

Tous droits réservés © Jérémy Guérineau : janvier 2020
jeremy.guerineau@gmail.com

Couverture réalisée par Clément Buée (clbuee@gmail.com) : <http://booketing.tumblr.com/>

ISBN : 978-2-9538483-4-2

**LES ADAPTATIONS
DE STEPHEN KING
(2020)**

Jeremy Guerineau

Ayant découvert Stephen King au milieu des années 90, je me suis rapidement mis à collectionner les films adaptant ses histoires. A l'époque, internet n'était pas le réseau que l'on connaît aujourd'hui, avec moins de ressources et les lenteurs de connexion ne permettait de toute façon pas autant de choses. Je découvrais alors l'écrivain et les films adaptant son univers en découpant les articles de journaux et magazines TV, et en les regroupant dans un classeur constitué de fiches détaillées des films.

Au début des années 2000, Stephen Jones a publié « Creepshows: The Illustrated Stephen King Movie Guide » un livre qui me semblait indispensable autour des adaptations de Stephen King.

Près d'une décennie plus tard et alors que je réfléchissais à ce projet, j'ai remarqué qu'il n'y avait pas de livre équivalent en France.

Il m'est alors apparu évident de créer l'ouvrage que vous tenez entre vos mains, qui n'est pas dédié uniquement aux films, car partant sur une définition large du terme « adaptation ».

Une première version de ce livre fut proposée en 2010, suivi par des mises à jour en 2014 et 2018.

Il n'est pas impossible que des éléments soient sortis entre l'écriture et la publication de ce livre, n'hésitez donc pas à aller faire un tour sur le site du Club Stephen King pour vous assurer que tout soit à jour : clubstephenking.fr

Les magazines Mad Movies et L'Ecran Fantastique ont depuis également commercialisé des hors séries dédiés aux adaptations de Stephen King et apportent ce qui manque à mon ouvrage : des anecdotes sur la genèse et la production des films. Ils viennent donc compléter ce livre, qui, à l'inverse, ne se limite pas aux seules adaptations cinématographiques... qui ne correspond au final qu'à la première partie de ce livre.

Vous êtes-vous déjà demandé si votre collection de livres ou de films en DVD/Bluray est complète ?

Ou si son œuvre a été adaptée au théâtre, en jeux vidéos ou en BDs ?

S'il existe des versions illustrées de ses livres ou d'autres textes de Stephen King, en français, que ses livres ?

Si vous vous posez des questions de ce genre, alors ce livre est pour vous.

Cet ouvrage est celui d'un fan (et collectionneur) pour les fans, mais aussi pour ceux qui souhaiteraient découvrir l'univers de Stephen à travers ses adaptations.

Je vous souhaite une bonne visite dans le manoir du Maître du Fantastique.

« Les films n'ont pas autant d'importance pour moi que pour les gens, parce que pour moi, si l'histoire ne fait pas un bon film, les gens peuvent toujours retourner lire le livre. »

Stephen King, 1994,
"Villains, the baddest of the bad (Anti-Hero, Special Edition)"

CLUB STEPHEN KING sur internet : club-stephenking.fr



facebook.com/
ClubStephenKing.France



@ClubStephenKing

SOMMAIRE

Partie I : LES ADAPTATIONS CINEMATOGRAPHIQUES (Cinema, TV)	6
LES LONGS METRAGES	7
LES SÉRIES	Erreur ! Signet non défini.
LES ADAPTATIONS NON OFFICIELLES	12
LES COURTS-METRAGES	15
LES DOLLARS BABIES	15
LES EPISODES DE SERIES	15
LES APPARITIONS DE STEPHEN KING (CAMEOS).....	18
INTERVIEWS	Erreur ! Signet non défini.
LES PIÈCES DE THÉÂTRE et COMÉDIES MUSICALES	23
LES DOCUMENTAIRES	24
LES PARODIES & REFERENCES	29
Partie II : LES ADAPTATIONS EN JEUX VIDEOS	31
JEUX COMMERCIALISES.....	Erreur ! Signet non défini.
JEUX PROMOTIONNELS.....	33
JEUX DIVERS	Erreur ! Signet non défini.
Partie III : LES ADAPTATIONS EN BD.....	35
LES ADAPTATIONS	36
LES PASTICHES et PARODIES	41
AUTRES	Erreur ! Signet non défini.
LES ADAPTATIONS DE FANS.....	Erreur ! Signet non défini.
Partie IV : LES ILLUSTRATIONS	43
Partie V : LES ADAPTATIONS MUSICALES	46
CHANSONS	48
COMPOSITIONS INSTRUMENTALES	Erreur ! Signet non défini.
STEPHEN KING CHANTEUR.....	Erreur ! Signet non défini.
STEPHEN KING LECTEUR.....	Erreur ! Signet non défini.
ECRITS DANS DES ALBUMS	Erreur ! Signet non défini.
Partie VI : LES ADAPTATIONS EN LANGUE FRANÇAISE	50
OUVRAGES (ROMANS, NOVELLAS, RECUEILS et ESSAIS).....	50
FICTION : NOUVELLES, POEMES,	Erreur ! Signet non défini.
INTRODUCTIONS	Erreur ! Signet non défini.
ESSAIS et ARTICLES.....	Erreur ! Signet non défini.
LIVRES AUDIOS	Erreur ! Signet non défini.
RECOMMANDATIONS et REMERCIEMENTS	Erreur ! Signet non défini.
ERRATUM et MISES AJOUR.....	Erreur ! Signet non défini.
INDEX DES ADAPTATIONS CINEMA & TV.....	Erreur ! Signet non défini.

PARTIE I :
LES ADAPTATIONS
CINEMATOGGRAPHIQUES
(CINEMA, TV...)

LES LONGS METRAGES

Guide de lecture :

Sauf indications contraires :

o **Titres** : si le long métrage est inédit en France, le titre entre parenthèses est celui de la version originale.

o **Au sujet des affiches** : il s'agit en général de l'affiche cinéma française, ou de la 1^e diffusion française commercialisée, si le long métrage n'est pas sorti en salles.

Si celui-ci est inédit en France, l'ordre de préférence est conservé, affiche de cinéma / télévision, de la version originale. L'idée étant de proposer l'un des premiers visuels disponibles.

o **Les notes** (sur 10) affichées sous le visuel correspondent à une moyenne pondérée laissées par téléspectateurs sur les sites IMDB et Rotten Tomatoes, lors de la mise à jour de cet ouvrage.

o **Les accroches américaines** mentionnées ont été traduites, et peuvent provenir de l'affiche, des éditions VHS/DVD ou d'autres objets promotionnels.

o **Les durées** peuvent différer de celles affichées sur les couvertures des VHS et DVD. En effet, parfois ces dernières ne correspondent pas à la durée réelle.

o **Les articles promotionnels** mentionnés sont des articles concernant les sorties américaines. Les cartes postales, photos accompagnant les dossiers de presse, ont volontairement été ignorés.

o **Les prix** obtenus correspondent à une sélection des prix les plus significatifs.

o **Disponibilités** :

La partie « Disponibilités » est consacrée à ce qui est disponible sur le marché (du neuf et de l'occasion), à savoir, les DVDs/Bluray, suivis, le cas échéant par les VHS, ou par les DVD zone 1 avec ou sans piste française et/ou sous titres.

VOD/Streaming : étant donné les catalogues fluctuant des plateformes VOD et streaming (Netflix, Amazon Prime Video, Apple TV, Disney+, Youtube, Google Play, iTunes etc), ces éléments ne sont pas mentionnés.

Mais le Club Stephen King possède des pages dédiées à cela, régulièrement mises à jour.

Bandes originales : Comme pour les DVD, les Bandes Originales (BO) ont été privilégiées sous le format de CD audio, et le cas échéant, sous un autre format (vinyles, K7, digital...).

Les versions non commercialisées (fanmades, bootlegs) ne sont généralement pas mentionnées, il en est de même pour les thèmes qui ont été diffusés dans des compilations.

Enfin, les CD promotionnels sont indiqués quand cela s'avère possible, mais ceux-ci ne sont, par définition, pas disponibles dans le commerce.

o **Listings incomplets ?**

Entre l'écriture de cet ouvrage et votre lecture, un délai se sera probablement écoulé et il n'est pas impossible que d'autres adaptations aient vu le jour. Idem pour les bluray/DVDs.

Nous vous invitons donc à visiter le site du Club Stephen King pour vérifier s'il n'y a pas eu d'autres sorties majeures entre temps : <https://club-stephenking.fr/>

1976 - CARRIE AU BAL DU DIABLE

Titre original : *Carrie*

Sortie en salles, USA : 3 novembre 1976

Sortie en salles, France : 22 avril 1977

Titre alternatif français : *Carrie*

Accroches : “*Si vous avez un goût prononcé pour la peur... amenez Carrie au bal de promo*” (USA)

“*Si seulement ils savaient qu'elle a un pouvoir*” (USA)

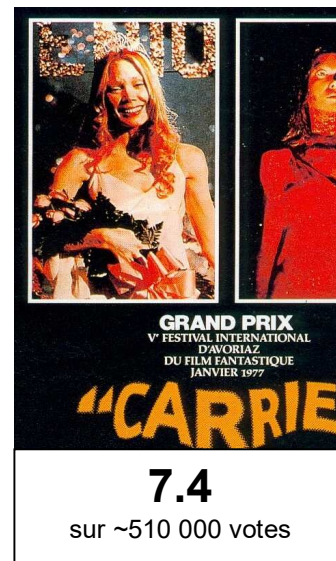
Film réalisé par Brian de Palma.

Scénario de Lawrence D. Cohen, d'après le roman *Carrie*.

Musique de Pino Donaggio.

Durée: 1h38 / 1h34 (France, DVD)

Production : MGM



Avec :

Sissy Spacek (*Carrie White*), John Travolta (*Billy Nolan*), Piper Laurie (*Margaret White*), Amy Irving (*Sue Snell*), William Katt (*Tommy Ross*), Nancy Allen (*Chris Hargensen*)...

L'HISTOIRE :

Carrie, une adolescente qui est le souffre douleur de ses camarades, vit avec sa mère, une femme bigote et vouée à Dieu de manière absolue.

Le jour où Carrie devient femme dans les douches du lycée, les autres filles se moquent d'elle.

Suite à cet incident, elle découvre qu'elle peut déplacer les objets à distance.

Carrie, toujours négligée par les autres, retrouve de l'espoir lorsqu'elle est invitée au bal de fin d'année par Tommy Ross, la coqueluche de la classe pour lequel elle va alors développer des sentiments. Mais une farce se prépare pour le bal de promotion...

Informations complémentaires:

o Budget : \$ 1,6 millions.

o Sissy Spacek, dans le rôle principal, a été nommée pour l'oscar de la meilleure actrice en 1977.

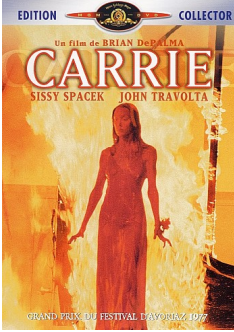
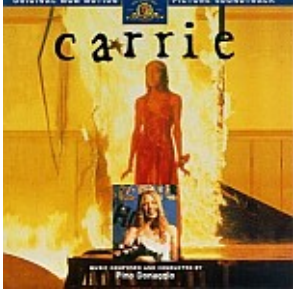
o Piper Laurie, jouant la mère de Carrie, a, elle, été nommée en 1977, pour l'oscar de la meilleure actrice dans un second rôle en 1977.

o Le film a obtenu le Grand Prix du festival du film fantastique d'Avoriaz de 1977, et Sissy Spacek une mention spéciale pour son rôle.

o La scène du bain de sang est dorénavant une scène culte, qui est souvent parodiée ou mentionnée dans d'autres films.

Voir aussi :

o *Carrie 2* (1999), *Carrie* (2002, téléfilm), *Carrie* (2013)

DISPONIBILITE		Bande Originale
<p>DVD zone 2, édition Collector Éditeur : MGM Bonus : o Visualiser Carrie o Jouer Carrie o Chanter Carrie o Stephen King et l'évolution de Carrie o Galerie de photos, bande annonce, livret de 8 pages.</p> <p>Bluray, zone 2 Editeur : MGM / United Artists</p>		 <p>Format : CD Éditeur : Rykodisk</p>

1979 – LES VAMPIRES DE SALEM

Titre original : *Salem's Lot*

Diffusion TV, USA : 17 & 24 novembre 1979

Titre alternatif : *Blood thirst*

Sortie en salles, France : 10 septembre 1980

Titre alternatif français : *Horror Terminal* (VHS)

Accroche : "L'ultime en horreur" (USA & France)

Téléfilm réalisé par Tobe Hooper.

Scénario de Paul Monash, d'après le roman *Salem*.

Musique d'Harry Sukman.

Durée: 4h (la diffusion TV) / 3h (DVD) / 1h50 (Europe : VHS, FR)

Production : Warner Bros

Avec :

David Soul (Ben Mears), James Mason (Richard K. Straker), Lance Kerwin (Mark Petrie), Bonnie Bedelia (Susan Norton), Lew Ayres (Jason Berk)...



L'HISTOIRE :

Ben Mears, écrivain, est de retour dans sa ville natale pour travailler sur un de ses romans.

Cependant, l'antique maison dominant la ville de Salem possède de curieux nouveaux habitants.

Ben Mears décide d'en finir avec la malédiction qui règne dans la communauté...

Informations complémentaires:

o Budget : \$ 4 millions.

o Trois nominations aux Emmy Awards de 1980, concernant le générique, les maquillages, et la musique.

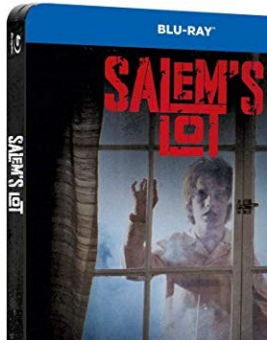
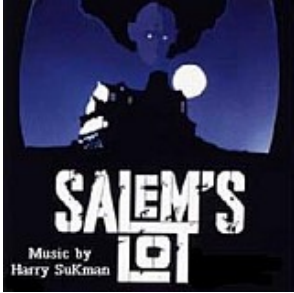
o Article promotionnel : il existe un pendentif proposant les dents du vampire.

o Le livre *Salem* est ressortit en 2006 chez Jean Claude Lattès, dans une « nouvelle édition augmentée et illustrée », comportant des illustrations, des scènes inédites et les nouvelles *Un dernier pour la route* & *Jerusalem's Lot* (cette dernière avait été précédemment publiée sous le titre *Celui qui garde le vers*). Ces deux histoires proviennent du recueil *Danse Macabre*.

Voir aussi :

o *Les enfants de Salem* (1987) est une suite.

o *Les vampires de Salem* (2004) est un remake, une version modernisée.

DISPONIBILITE	Bande Originale	
<p>Bluray : Warner Bros, steelbook, 2019, version de 3 heures</p> <p>DVD zone 2 (2 DVDs), 3h. Éditeur : Warner Home Vidéo Bonus : Bande annonce</p> <p>VHS, 1h50 (Vampires de Salem) VHS (Horror Terminal)</p>		 <p>CD promotionnel</p>

1980 – SHINING

Titre original : *The Shining* (Stanley Kubrick's *The Shining*)

Sortie en salles, USA : 23 mai 1980

Sortie en salles, France : 16 octobre 1980

Accroches : "Un chef d'œuvre de l'épouvante contemporaine" (USA)
 "Orange Mécanique... Barry Lyndon... et maintenant, la terreur selon Stanley Kubrick" (France)

Film réalisé par Stanley Kubrick.

Scénario de Stanley Kubrick & Diane Johnson, d'après le roman *L'enfant Lumière* (*Shining*).

Musique de Wendy Carlos & Rachel Elkind.

Durée: env. 2h25 (version longue : DVD zone 1), 1h55 (France, DVD).

Production : Warner Bros

Avec :

Jack Nicholson (Jack Torrance), Shelley Duvall (Wendy Torrance), Danny Lloyd (Danny Torrance), Scatman Crothers (Dick Hallorann), Joe Turkel (Lloyd), Philip Stone (Grady)...

L'HISTOIRE :

L'écrivain Jack Torrance s'est engagé à garder durant l'hiver l'hôtel Overlook coupé du reste du monde, ce qui lui permettra de travailler tout en étant avec sa famille. Peu à peu, il perd l'esprit, comme le précédent gardien qui avait tué sa femme et ses deux filles à coups de hache...

Informations complémentaires:

o Budget : \$ 22 millions.

o Mondialement célèbre, *Shining* a néanmoins été nommé aux Razzies Awards de 1981 qui récompensent les pires du cinéma. Nominations particulières pour Shelley Duvall (pire actrice) et Stanley Kubrick (pire réalisateur).

o Ce film possède une telle aura que certaines de ses scènes ont souvent été parodiées.

o Stephen King ne cache pas son mépris pour ce film qui, il l'admet, est un excellent film d'horreur, mais une très mauvaise adaptation de son livre.

Parmi les changements de la transition du roman au film, se trouvent le numéro de la chambre qui est passé de 217 à 237 sur demande du personnel de l'hôtel pour éviter que la chambre ne soit plus utilisée par la suite, et la scène de fin dans le labyrinthe. Stephen King a déclaré à ce propos dans *Cinefantastique*, qu'il avait pensé créer un labyrinthe de ce type, mais il avait abandonné cette idée à cause du film *The Maze* (1953).



o Fin alternative : la véritable fin a été coupée la première semaine de diffusion au cinéma. Longtemps considérés perdus, les photos et le scénario sont maintenant disponibles sur le site du Club Stephen King.

Voir aussi :

o *Shining, les couloirs de la peur* (1997) est un remake, plus fidèle au roman que le film de Kubrick.

o *Doctor Sleep* (2019), une adaptation du roman de Stephen King ET une suite au film de Kubrick



DISPONIBILITE		Bande Originale
<p>4K ultra HD+bluray+DVD : Warner Home Video, 2019 (2h22)</p> <p>DVD zone 2, (1h55) : « restauré et remasterisé numériquement » [Existe aussi en Blu-Ray] Éditeur : Warner Home Vidéo Bonus : Making of de Shining (par Vivian Kubrick), bande annonce. Il existe une édition collector avec 4 reportages</p> <p>DVD zone 1 (2h22) : VF et VOSTFR. Bonus : Les mêmes que le zone 2.</p>		 <p>Format : vinyle et CDs Éditeur : Warner Bros</p>

(...)

LES ADAPTATIONS NON OFFICIELLES

La version précédente de ce livre incluait un certain nombre de films qui adaptent clairement Stephen King, ou en s'inspire très fortement, sans pour autant être des adaptations officielles.

J'ai décidé de les retirer du listing officiel des adaptations (tout en y laissant les suites) pour bien les séparer.

1985 – LE SINGE DU DIABLE

Titre original : *The Devil's Gift*

Sortie en VHS, USA : 1985

Sortie en VHS, France : **date inconnue**

Accroche : "*Surprise!*" (USA)

Film réalisé par Kenneth J. Berton

Scénario de Kenneth J. Berton, Hayden O'Harra & José Vergelin, s'inspirant fortement de la nouvelle *Le Singe* (Brume)

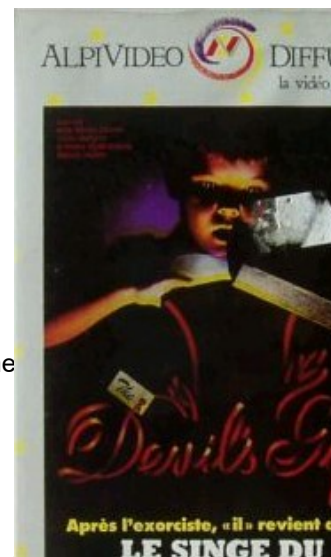
Musique de Todd Hayen.

Durée: 1h31

Production : Zenith International Pictures

Avec :

Bob Mendelsohn (David Andrews), Struan Robertson (Michael Andrews), Vicki Saputo (Susan), Bruce Parry (Pete), Madelon Phillips (Adrienne)...



2.3

sur ~330 votes

L'HISTOIRE :

Un garçon reçoit pour son anniversaire une poupée-singe. Mais, lorsque le singe claque ses cymbales, quelqu'un meurt...

Informations complémentaires:

o Budget : inconnu.

o Ce film est méconnu des fans de Stephen King, puisque qu'il n'est que rarement mentionné dans les livres ou sur les sites internet. Néanmoins, **bien qu'il ne s'agisse pas d'une adaptation officielle**, l'histoire est indéniablement inspirée de la nouvelle *Le singe* (du recueil *Brume*).

Le réalisateur a utilisé des extraits de ce film pour en faire une version courte, se trouvant dans *Les nouvelles aventures de Merlin l'enchanteur* ; ainsi qu'un épisode de la série *Mystery Science Theater 3000* correspondant à une version du film *Les nouvelles aventures de Merlin l'enchanteur*, regardé et commenté par les spectateurs fictifs d'un cinéma.

Voir aussi :

o *Les nouvelles aventures de Merlin l'Enchanteur* (1997)

DISPONIBILITE

VHS (couverture ci-dessus)

Editeur : AlpiVideo Diffusion

VHS US (NTSC, couverture à droite)

Éditeur : Vestron

N'existe pas en DVD.

Bande originale : aucune.



(...)

LES COURTS-METRAGES
LES DOLLARS BABIES
LES EPISODES DE SERIES



Depuis ses débuts, Stephen King a inspiré les réalisateurs. Bon nombre de cinéastes amateurs se sont mis dans l'idée de faire leur version d'une nouvelle. C'est de cette manière qu'ont été créés les Dollars Babies. Ainsi, ces aspirants réalisateurs obtiennent les droits d'une nouvelle pour la somme symbolique de \$1, tant que les droits commerciaux demeurent la propriété de l'auteur (car si les droits d'une adaptation ont été vendus, il ne lui est plus possible de les vendre).

Il y a donc une promesse de ne pas commercialiser le court métrage sans l'approbation de l'auteur et Stephen King doit obtenir une copie du film. En conséquence, ces courts métrages ne peuvent être montrés que lors de festivals et de ce fait, la majorité des courts métrages mentionnés ci-dessous ne sont pas disponibles. Certains ont parfois été partagés en ligne par exemple sur Youtube, Vimeo ou Dailymotion.

A l'inverse, on trouve assez facilement un certain nombre de courts métrages non officiels, réalisés et diffusés sur les sites ci-dessus. Ceux-ci, souvent réalisés de manière très artisanales avec une qualité qui en découle.

Depuis 2013, les Dollars Babies ont officiellement le droit de faire appel à des financements via les sites de crowd-funding.

Devant la recrudescence des projets notamment en crowdfunding, il est de plus en plus adu de réaliser un suivi exhaustif et de mettre à jour cette liste.

Le listing ci-après est réalisé à partir d'informations concrètes et n'inclut que les couts métrages qui sont réellement finalisés.

Certains épisodes de séries, courts métrages et dollars babies 'symboliques' sont disponibles dans le commerce, par exemple le clip vidéo « Ghosts » de Michael Jackson.

1982

The Boogeyman

Réalisé par Jeffrey C. Schiro, scénario de Jeffrey C. Schiro, d'après la nouvelle *Le croque mitaine*, in *Danse Macabre*

Dollar baby, 28 min

Avec : Michael Read (Lester Billings), Lindy Silverman (Rita Billings), Bert Linder (docteur Harper), Terence Branby (sergent Garland), Bobby Persicelli (Denny), Michael Dagoshimp (Andy)

Disponibilité :

VHS américaine intitulée *Nighshift Collection*. Celle-ci existe en plusieurs éditions, chacune avec le court métrage *The Boogeyman & The woman in the room*, ainsi qu'une édition avec *Strangehold*, n'ayant rien à voir avec Stephen King.

1983

Disciples Of The Crow

Réalisé par John Woodward ; scénario de John Woodward, d'après la nouvelle *Les enfants du maïs*, in *Danse Macabre*

Dollar baby, 19 min.

Avec : Ellese Lester (Vickey), Gabriel Folse (Burt)...

Disponibilité :

VHS et DVD zone 2 (1h05), Contes Macabres. Anthologie de courts métrages comprenant *Disciples of the crow*, *the Night Waiter & Killing Time* (ces deux derniers n'ayant aucun rapport avec Stephen King).

Information complémentaire : le livre *Stephen King goes to the movies*, contient la nouvelle ainsi qu'une introduction et un commentaire de l'auteur à propos du court métrage *Disciples of the Crow*.

(. . .)

LES APPARITIONS DE STEPHEN KING (CAMEOS)

A l'instar d'Alfred Hitchcock, Stephen King n'hésite pas à apparaître ou à jouer de petits rôles lorsque son emploi du temps le lui permet. Cela n'est pas seulement le cas pour des adaptations de son oeuvre, puisqu'il apparaît parfois sur d'autres films ou séries.

Exclusions de cette liste :

- Les apparitions télévisées (telles que le *Jeopardy* avec David Duchovny, ou autres émissions telles que le *Whoopy Goldberg show*, le *Dennis Miller show*...) ne sont pas listées ici ;
- Les apparitions audios de Stephen King liées à des livres ou CDs, telles que ses collaborations avec John Mellencamp (« Ghost Brothers of Darkland County ») et Black Ribbons.
Voir les rubriques dédiées à : « Stephen King chanteur / lecteur ».
- Il en est de même pour des présentations de Stephen King sous forme de personnage de dessin animé tel que les apparitions dans Les Simpsons (dont l'épisode : « Une fille de clown (Insane Clown Poppy) », ou encore en président zombifié dans le dollar baby « Home Delivery », ou encore lorsqu'un acteur joue son rôle. C'est par exemple le cas du film « Monkey Bone » (2001), dans lequel Stephen King devait incarner son propre rôle mais n'avait pas pu le faire puisqu'il fut victime de son accident.

Dans le périodique *Villain, special Antihero* (1994), Stephen King déclara ce qui suit au sujet de ces apparitions : « *Je n'aime pas vraiment faire ça, car je n'ai qu'un peu plus de talent en tant qu'acteur que j'en ai pour jouer dans une comédie musicale.* »

APPARITIONS PHYSIQUES (Caméos, publicités...) :

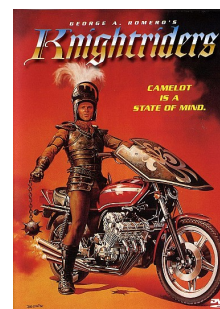
1981

KNIGHTRIDERS (*inédit en France*)

Film de George Roméro.

Stephen King joue l'homme qui mange un sandwich dans la foule des spectateurs, aux côtés de Tabitha King, à qui il lui demande une bière (11^e minute).

Disponibilité : DVD zone 1 / Bluray



1982

CREEPSHOW

Jordy Verrill dans le sketch « *La mort solitaire de Jordy Verrill* »

Disponibilité : DVD zone 2.

1985

AMERICAN EXPRESS (*Publicité*)

Stephen King, dans un manoir semblant hanté : « *sans une American Express, la vie serait... effrayante.* » (bref extrait de la publicité)

Disponibilité : Youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=fLB8Rx6FzOE>

(...)

(...)

LES PIÈCES DE THÉÂTRE et COMÉDIES MUSICALES

Certaines œuvres de Stephen King sont régulièrement adaptées au théâtre. Voici une liste qui n'a pas la prétention d'être exhaustive, mais qui répertorie certaines des plus importantes de ces adaptations théâtrales et musicales.

Cette section ne comporte pas les adaptations radios, bien qu'elles soient d'une certaine manière des adaptations théâtrales.

Les lectures de livres disponibles en version originale sur K7 et/ou CDs sont également ignorées.

1988

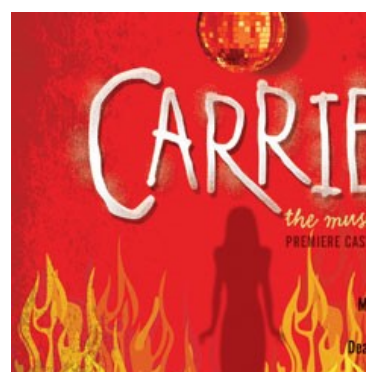
Carrie, the musical

Comédie musicale, USA

Adaptée par Terry Hands. Musique de Michael Gore.

Avec : Betty Buckley (Margaret White), Linzi Hateley (Carrie White), Charlotte D'Amboise (Chris), Paul Gynnell (Tommy), Gene Anthony Ray (Billy), Sally Anne Tiblett (Sue)...

Disponibilité : CD, "Carrie the Musical (Premiere Cast Recording)", Ghostlight, 2013.



1990

Rage

Pièce de théâtre, USA

Adaptée par et avec Robert B Parker.

Mise en scène : Chris De Carlo, Evelyne Rudie

1992

Misery

Pièce de théâtre, Angleterre

Adaptée par Simon Moore. Musique de Gavin Greenaway.

Avec Sharon Gless (Annie Wilkes), Bill Paterson (Paul Sheldon).

1996

Le Corps

Pièce de théâtre, **France**, en mai-juin.

Adaptée pour le théâtre par Pascal Mansuy, sur son scénario et sa mise en scène.

Avec : Christophe Barr (Charlie Hogan & Clint Braken), Matthieu Boujenah (Ace Merrill, père Chambers, et Milo), Christian Chiappe (Teddy Duchamps), Mathieu Crépeau (Chris Chambers), Frédéric Dezaly (Richie Chambers & Dennis Lachance), Emmanuel Ducluzeau (Vern Tessio), Frédéric Mangenot (Gordon Lachance). Durée : 1h40, sans entracte.

Source : Steve's Rag #12, décembre 1996.

1999

Rita Hayworth and the Shawshank Redemption

Théâtre, USA

2000

Misery

Pièce de théâtre, USA

2001

(...)

LES DOCUMENTAIRES

Voici une liste de documentaires auxquels Stephen King a participé, ou qui parlent de l'auteur.

Les courts reportages pouvant diffusés à la télévision, ou les apparitions télévisées telles que le *Whoopy Goldberg show*, *Dennis Miller show*... bien que pouvant être intéressants, ne sont pas des documentaires à proprement parler et n'ont donc pas leur place dans cette section. Les featurettes et autres bonus disponibles sur les différentes DVD de films ne sont également pas listés.

De la même manière, nous avons volontairement exclu de cette liste l'interview de Stephen King par le réalisateur Eli Roth, portant sur le cinéma d'horreur (donc pas à proprement parler sur Stephen King), dont des morceaux ont été diffusés dans l'émission « *Histoire de l'horreur avec Eli Roth* », et dont l'intégralité de l'entrevue a été partagée dans le podcast « *Eli Roth's History of Horror – Uncut* ».

Parce que dans ce cas, pourquoi ne pas intégrer d'autres podcasts, comme celui de Stephen King avec Mick Garris au sujet de la mini-série « *Le Fléau* » ?



Avant de développer les documentaires à proprement parler, voici une petite sélection d'intéressantes vidéos :

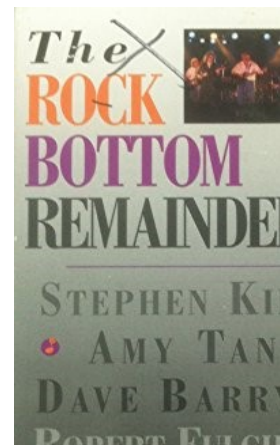
o Le 27 juin 1986, Stephen King était le « DJ » de l'émission MTV Presentation Feature. Tout au long de ces 50mins d'émission, Stephen King présenta une dizaine de ses vidéoclips 'préférés', réalisa une interview avec AC DC et fit la promotion de son film « *Maximum Overdrive* », sortant le 25 juillet, bien qu'il n'était pas « ici pour faire la promotion de ce film » (pour lequel AC DC réalisa la bande originale).

o Le 25 mai 1992, le groupe les **Rock Bottom Remainers** a donné un concert au Cowboy-Boogie, Anahelm, en Californie. Une VHS de ce concert circule avec notamment Stephen King chantant *Teen Angel* et *Louie*.

Cette VHS a par la suite été retirée du commerce suite à une demande des ayants-droits, puisque les chansons avaient été réécrites...

o Le 15 septembre 1995, Stephen King a participé à une soirée, « **An evening with Stephen King** », durant laquelle il parle avec le public de sa tournée promotionnelle pour le livre « *Insomnie* » (il a traversé les USA en moto en 1994), il lit un extrait de « *Désolation* », parle de « *La Tour Sombre* », avant de participer à une session de Questions & Réponses.

Une vidéo a été commercialisée pour aider à la rénovation de la bibliothèque publique de Bangor.



o En octobre 2000, l'émission française **CULTURE PUB** avait diffusé un numéro spécial Halloween, dont une bonne partie était consacrée à Stephen King dans une enquête intitulée « *le salaire de la peur* », avec notamment une publicité pour *Bag of Bones* (*Sac d'os*).

1986 – WORLD OF HORROR

Titre original : *Stephen King's World of Horror*

Sortie en VHS, USA : 1986

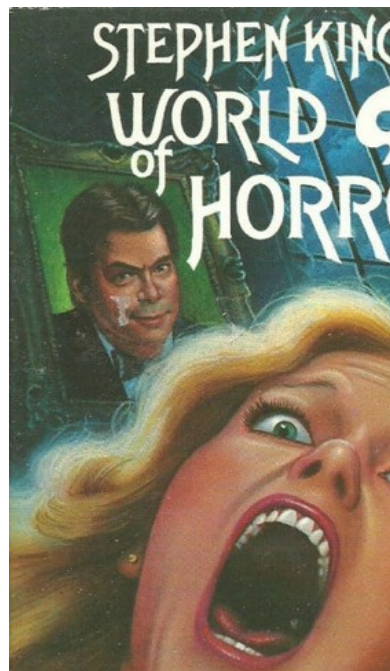
Sortie française : inédit en France

Documentaire réalisé par John Simmons

Durée: 40min (VHS USA)

Avec :

Stephen King



Présentation de la VHS :

« *Tordu ou non, Stephen King est devenu un des conteurs les plus populaires de l'humanité.*

Découvrez pourquoi à travers un voyage privé au sein de son royaume du macabre, où King mélange à la fois sa présence d'esprit à des surprises effrayantes ainsi que quelques révélations surprenantes.

Puis, vous découvrirez le sourire sournois de célébrités dans l'univers de l'horreur, telles que John Carpenter, Clive Barker ou Frank Darabont qui nous rejoindrons pour un hommage à des films d'horreur. Ici se trouve un portfolio collector des films d'horreurs les plus terrifiants et mémorables jamais réalisés.

Découvrez pourquoi l'horreur est un démon nécessaire au sein de votre vie.

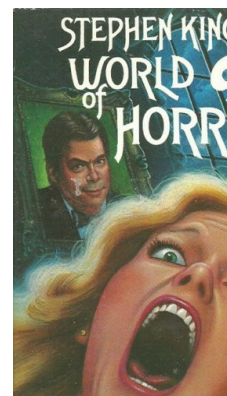
Amenez Stephen King, chez vous, dans votre salon. »

Informations complémentaires :

o Le documentaire qui mélange une interview de l'auteur et d'autres personnalités du milieu avec des bandes annonces de film, fut partiellement repris et transformé de manière à devenir *This is Horror* (voir page suivante).

DISPONIBILITE

VHS américaine
Editeur : Front Row Video



1989 - THIS IS HORROR

Titre original : *This is Horror*

Titre alternatif : *Best of Stephen King's World of Horror*

Sortie en 3 VHS, USA : 1989 (*This is Horror*)

Sortie en 2 VHS, France : janvier 1999

Documentaire réalisé par John Simmons & Rick Marchesano, inspiré du précédent documentaire « *World of Horror* »

Scénario: Jessie Horsting, Mark Gibson, Sheryl Morris

Durée: 2x 2h (inconnu)/ 4h20 (2h20 + 2h : DVD Benelux)

3h10 (2x 1h35 : France, VHS)



Avec :

Stephen King, John Carpenter, Clive Barker, Wes Craven... (Partie 1)

Stephen King, les frères Cohen... (Partie 2)

DESCRIPTION

Documentaire sur le cinéma fantastique présenté par Stephen King, avec des interviews, nombreux extraits de films, images de tournage...

Parmi les réalisateurs en question, on retrouve : Stuart Gordon, Brian Yuzna, Dario Argento, George Romero, Wes Craven, la scream-queen Linnea Quigley...

Ainsi que des extraits de films tels que *Re-animator*, *Society*, *Le loup-garou de Londres*, *Flic ou Zombie*, *Toxic avenger*, *The gate*, *Le repaire du ver blanc*, *Incubus*, *Angel Heart*, *La nurse*, *Evil dead 2*, *Soudain... les monstres !*, *Thou shalt not kill*, *Massacre à la tronçonneuse*, *Histoire d'outre tombe*, *Asylum*, *La maison qui tue*, *Les monstres invisibles*, *L'invasion des profanateurs de sépulture...*

Informations complémentaires :

o *World of Horror* était le titre d'un documentaire de 60 minutes, diffusé en 1986.

o En 1989, *This is Horror* a été créé à partir du documentaire et commercialisé sous la forme de 2 parties de 2h chacune.

DISPONIBILITE

o 2 VHS françaises, avec chacune un livret de 16 pages
Editeur : Alpa

o Double DVD zone 2 néerlandais, avec piste anglaise et sous titre néerlandais incrustés.
Note : La couverture de ce DVD reprend la couverture de la VHS 2 légèrement modifiée.



(...)

LES PARODIES & REFERENCES

Parodies de l'œuvre de Stephen King, ou de films tirés de l'œuvre de l'auteur.

Cette partie ne comprend pas les références plus ou moins directes à des œuvres de Stephen King se trouvant dans des longs métrages, et se rapprochant davantage à des ersatz ou qui ne sont pas à proprement parler des parodies.

Par ailleurs, un gros tri a été réalisé dans cette catégorie. En effet, la précédente version du livre en proposant davantage, mais certaines « références » étaient sans doute exagérées. Il a été décidé de ne laisser que celles qui semblent « évidentes ».

De plus, ce listing ne se prétend pas exhaustif.

CLIPS VIDEOS

DON'T LEAVE ME (Pink)

Référence au film *Misery*.

EVERYTHING WENT BLACK (The Black Dahlia)

Référence directe au film *Creepshow*.

HOMECOMING QUEEN'S GOT A GUN (Julie Brown)

Parodie *Carrie*.

KARMACOMA (Massive Attack)

Référence directe au film *Shining*.

LAND OF CONFUSION (Genesis)

Clip avec des marionnettes en pâte à modeler dans le style des *Guignols de l'info* : **Stephen King possède sa marionnette** que l'on aperçoit brièvement deux fois durant la 4^e minute.

MR SANDMAN (Blind Guardian)

Référence directe à *ça*.

PIECE OF YOU (Sluts of Trust)

Ce clip s'inspire vaguement de *Carrie* : fermeture des portes du gymnase avec des pouvoirs télékinésiques, bain de sang...

ROCK THE HOUSE (Gorillaz)

Dans un des premiers plans, on suit Noodles roulant dans les couloirs d'un manoir... comme *Shining*.

THE GUNSLINGER (Shooter Jennings)

Référence directe au *Pistolero (La Tour Sombre)*.

SPIT IT OUT (Slipknot)

Référence directe au film *Shining*.

SYMPHONY 2000 : Box Version (EPMD)

Référence directe au film *Shining*.

THE KILL (30 seconds to Mars)

Référence directe au film *Shining*.

LES EPISODES DE SERIE

(...)

PARTIE II :
LES ADAPTATIONS EN
JEUX VIDEOS

(...)

JEUX PROMOTIONNELS

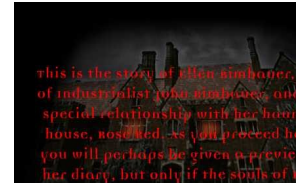
2001

The Diary of Ellen Rimbauer (pour la sortie du livre de Joyce Reardon, alias de Ridley Pearson)

Pour PC

Support : Application flash (SWF)

Éditeur : Touch-U Studio. Site fictif de l'université Beaumont.



2004

Riding the Bullet (jeu promotionnel pour le film)

Pour PC

Support : Application flash (SWF)

Éditeur : Inconnu. Site officiel du film.



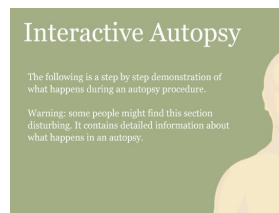
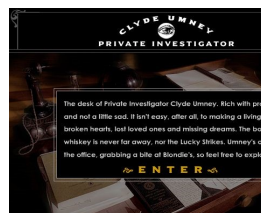
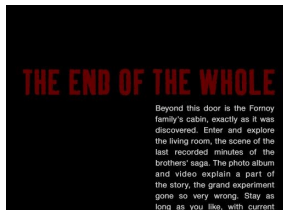
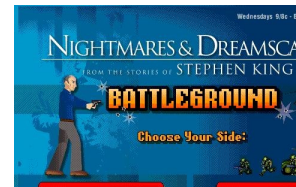
Nightmares & Dreamscapes (jeux promotionnels pour la série TV)

Pour PC : 2 jeux (*Battleground* & *Crouch End*), 2 compléments d'épisodes (*The End of Whole Mess*, *Umney's Last Case*),

1 guide virtuel d'autopsie (*Autopsy Room 4*)

Support : Application flash (SWF)

Éditeurs : Inconnus. Les 5 applications provenant du site officiel de la série, *Autopsy* provenant à l'origine de *deathonline.net*



2008

1408, Room & Doom (jeu promotionnel pour le DVD)

Pour PC

Support : Application flash (SWF), jeu en ligne

Éditeur : Inconnu. Disponible à travers un site créé pour l'occasion, www.1408themovievd.com

Informations complémentaires : Les joueurs pouvaient accéder à 3 bonus, normalement disponibles qu'en location auprès de Blockbuster. Ceux-ci correspondent au téléchargement d'un fond d'écran *1408*, ou encore à un aperçu d'une fin alternative, enfin les joueurs pouvaient regarder une bande annonce et un petit documentaire sur le tournage de *The Mist*.

2008

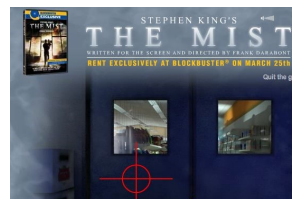
The Mist (jeu promotionnel pour le DVD)

Pour PC

Support : Application flash (SWF)

Éditeur : Inconnu. Disponible à travers le site de Blockbuster

Informations complémentaires : Les joueurs pouvaient accéder à un aperçu d'une interview avec Frank Darabont et Stephen King, dont la version complète ne fut disponible qu'en louant le DVD auprès de Blockbuster.



(...)

PARTIE III :
LES ADAPTATIONS
EN BD

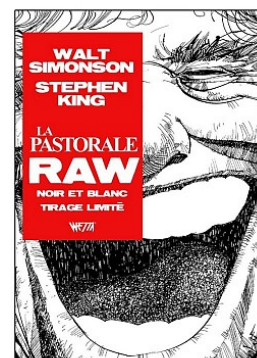
LES ADAPTATIONS en BD

1981:

The lawnmower man (*La pastorale*)

in *Bizarre Adventures* #29, USA, périodique, décembre 1981, pages : 04-25, N&B. Un portfolio a été publié par IDW Publishing en aout 2014.

France : *La Pastorale*, Wetta Comics dans leur collection « Raw », proposée à 250 exemplaires, dépôt légal : juillet 2019, 21 pages, N&B.



1982

Father's day (*La fête des pères*)

The lonesome death of Jordy Verrill (*La fin solitaire de Jordy Verrill*)

The crate (*La caisse*)

Something to tide you over (*Messes basses à marée basse*)

They're creeping on you (*Ça grouille de partout*)

in *Creepshow*

Version originale : *Creepshow*, USA : Plume.

France : Albin Michel/ L'Echo des Savanes, couleurs, dépôts légaux : février 1983 (64 pages), et réimpression de mai 1985 (68 pages). Chacune de ces éditions correspondent à 61 pages de BD.

Informations complémentaires :

Il s'agit de la version BD du film, et non l'inverse.

Seules les histoires *La fête des pères*, *Messes basses à marée basse*, et *Ça grouille de partout*, ont été créés pour le film, les autres histoires existaient d'ores et déjà en tant que nouvelles.

Extraits :

o extrait, in *Special USA* # 1, périodique, mars 1983. Pages : 50-59.

Comprend l'intégralité de l'histoire *Messes basses à marée basse*.

o reproduction de quelques planches dans le dossier de presse du film *Creepshow*.

o reproduction de quelques illustrations de « la caisse » dans le « Ténèbres 11-12, spécial Stephen King », édité par Dreampress.

Nouvelle édition en 2011 en France: Soleil Production, février 2011.

1992

Popsy

in *Masques II – An anthology of elegant evil*, USA, anthologie/ périodique, aout 1982.

Pages (non-numérotées): 27-47, couleurs.

2000

The Shining

in *Je Bouquine* #200, périodique, France, octobre 2000.

Pages : 63-74, couleurs.

2004

The dark tower (*La Tour Sombre*) - inédit

Projet d'adaptation s'étant arrêté à la proposition d'esquisses à l'auteur. Chacun des 7 tomes se voyait adapté par différents artistes (Jeff Cram, Bob Cram Jr, Carlos Mendez Dumestre, Brad Mrock, Eric Mrock et Philipp Neundorf), dans des styles variés.

Présentation du projet sur le site de Bob Cram : <http://www.bobcram.com/19/>

(...)

ICONOGRAPHIE DES BDS : LA TOUR SOMBRE, par MARVEL

Série 1 : The Dark Tower (2007-2010)

01	The Gunslinger Born	(7 comics)
02	The Long Road Home	(5 comics)
03	Treachery	(6 comics)
03.5	The Sorcerer	(1 comic)
04	Fall of Gilead	(6 comics)
05	Battle of Jericho Hill	(5 comics)

Série 2 : The Dark Tower: The Gunslinger (2010-2013)

06	The Journey Begins	(5 comics)
07	The Little Sisters of Eluria	(5 comics)
08	The Battle of Tull	(5 comics)
09	The Way Station	(5 comics)
10	The Man in Black	(5 comics)
11	Sheemie's Tale	(2 comics)
12	Evil Ground	(2 comics)
13	So Fell Lord Perth	(1 comic)

Série 3 : The Dark Tower: The Drawing of the Three (2014-2017)

14	The Prisoner	(5 comics)
15	House of Cards	(5 comics)
16	The Lady of Shadows	(5 comics)
17	Bitter Medicine	(5 comics)
18	The Sailor	(5 comics)

Elements annexes et complémentaires hors séries :



2007	Gunslinger's Guidebook
2007	Marvel Spotlight Dark Tower
2007	The Gunslinger Born Sketchbook
2008	End-World Almanac

Les comics sont publiés de la manière suivante :

- comics, individuellement
- recueil (hardcover), regroupant les comics de la série : absents de l'iconographie
- omnibus (deux gros tomes), regroupant l'ensemble de la saga : absents de l'iconographie

Version française (publication partielle, 14 tomes, correspondant à la 1^e série) :

				
La Tour Sombre (BD) tome 1 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 2 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 3 (France)	Coffret des 3 tomes (France)	La Tour Sombre, Tome 1 : Le jeune pistolero (France)

				
La Tour Sombre (BD) tome 4 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 5 (France)	La Tour Sombre (BD) Coffret 4-5 (France)		

				
La Tour Sombre (BD) tome 6 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 7 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 8 (France)	Coffret 6-8 (France)	

				
La Tour Sombre (BD) tome 9 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 10 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 11 (France)	Coffret 9-11 (France)	

				
La Tour Sombre (BD) tome 12 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 13 (France)	La Tour Sombre (BD) tome 14 (France)	Coffret 12-14 (France)	

(...)

LES PASTICHES et PARODIES

Bien que certaines parodies du magazine MAD soient publiées dans de nombreux pays (en Allemagne par exemple), MAD n'a été qu'occasionnellement publié en France : il semblerait qu'aucune de ces parodies en rapport avec King n'ait été publiée en français.

1981

Shining (le film)

o in *Mad* 221, USA, périodique, mars 1981.

Pages : 56-62, N&B, sous le titre *The Shiner*.

o in *Mad About the movies*, USA, collection, 1998, en couleurs.

Note : Stephen King content de la parodie publiée dans le #221, a écrit une lettre à MAD qui a été publiée avec une photo de l'auteur lisant le numéro en question, dans le numéro #223, juin 1981.

o version française : *Mad Movies* #1, octobre 1981, France, p2-8, N&B.

1986

Stephen King, l'auteur

in *Cracked* # 221, USA, périodique, aout 1986.

Pages: 45-49, N&B, sous le titre *Cracked interviews Stephen Kink, the horror King!*

1987

Stand By Me (le film)

in *Mad* #269, USA, périodique, mars 1987,

Pages : 04-08, N&B, sous le titre *Stand But Me*.

1994

The Stand (Le fléau)

in *Cracked Monster Party* # 25, USA, périodique, automne 1994.

Pages: 04-09, N&B, sous le titre "*The Stunned*".

Ce magazine contient également une parodie d'interview avec Stephen King, sous le titre *Cracked interviews Stephen Kink, the horror King!*, pages : 21-25.



1995

The Langoliers (Les Langoliers)

in *Cracked Monster Party* # 29, USA, périodique, automne 1995.

Pages: 45-49, N&B, sous le titre "*The Launderliers*".

Note : Stephen King se trouve également dans cette version BD.

1996

(...)

PARTIE IV :

LES ILLUSTRATIONS

Les éditions limitées des livres de Stephen King comportent généralement des illustrations commissionnées exclusivement auprès d'artistes.

Vous trouverez ci-après une liste des éditions comportant des illustrations.

Les années correspondent, sauf indications contraires, à la première publication en version originale comprenant les illustrations, et dans le cas d'illustrations seulement présentes dans une édition limitée, à la date de publication de cette édition limitée (non pas de la première publication originale).

Les illustrations des publications des nouvelles dans les magazines, ainsi que dans des anthologies ne sont pas prises en compte. Les BDs ne sont également pas incluses, hormis *The Secretary of Dreams*, les BDs constituant la partie précédente de ce livre.

Les illustrations de couvertures, les 'remarques' limitées de livres tels que *La Tour Sombre 7* ou *Colorado Kid*, *Little Sisters of Eluria*, ne sont également pas prises en compte.

Cette partie sur les illustrations va de paire avec la partie BD, puisque celles-ci sont des illustrations complètes d'une histoire.

Pour des raisons évidentes de droits d'auteur, il n'est pas possible de reproduire ces illustrations.

Cependant, l'éditeur Centipede Press a sorti *Knowing Darkness : Artists inspired by Stephen King*, un imposant livre d'art reproduisant un grand nombre de ces illustrations, tout en proposant également des reproductions de pièces commissionnées spécialement pour ce livre.

1981

Danse Macabre (*Anatomie de l'horreur/ Pages Noires*)

23 photos N&B extraites films, in : Everest House (USA).

L'édition française chez Éditions du Rocher (en 2 tomes) ne possède pas les photos.

1982

Creepshow

o par Berni Wrightson, 63 pages. Editions Plume (USA) ; Albin Michel/L'Echo des Savanes (France, 1983).

Extrait : quelques planches de « *La caisse* » ont été reproduites pour accompagner la nouvelle dans le « Ténèbres 11-12, spécial Stephen King », édité par Dreampress.

Voir la fiche dédiée au livre « *Creepshow* » dans la rubrique des Adaptations en langue françaises.

Different Seasons (*Différentes Saisons*)

o par Kinuko Craft, 4 petites illustrations N&B reproduites dans chaque coin de la page d'annonce de nouvelles, in : édition Viking (USA).

The Dark Tower 1 : the Gunslinger (*La Tour Sombre 1 : le Pistoléro*)

o par Michael Whelan, 6 illustrations couleurs, in : édition Donald Grant (USA) ; seulement 5 in : J'ai Lu (France, grand format & poche), soit 1 manquante.

Michael Whelan a préparé (4) nouvelles illustrations pour le projet de livre regroupant *Le Pistoléro* et *Les petites sœurs d'Elurie* par l'éditeur Donald Grant.

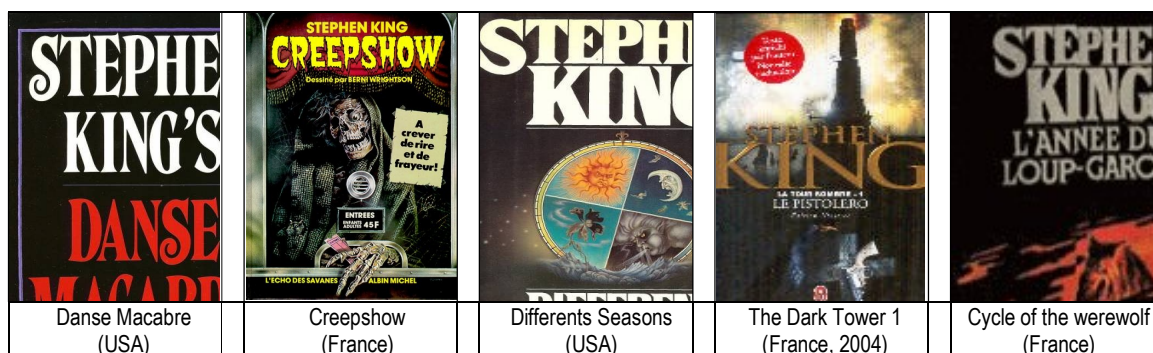
1983

Cycle of the Werewolf (*L'année du loup-garou*)

o par Berni Wrightson, 12 illustrations couleurs, in : édition Lands of Enchantment (USA), édition Albin Michel (1983, réédité en 1996, France.)

L'édition originale brochée de Land of Enchantment contient également 12 illustrations N&B qui n'ont pas été publiées dans les autres éditions.

Il existe un portfolio.



1983

Christine

o par Stephen Gervais, 15 illustrations N&B, in : édition limitée publiée par Donald Grant (USA).

1984

The Talisman (Le Talisman)

o par Rick Berry, 13 illustrations couleurs, in : édition limitée publiée par Donald Grant (USA).

1985

Skeleton Crew (Brume)

o par J.K. Potter, 30 illustrations N&B, in : édition limitée Scream Press (USA).
Les illustrations ont été reproduites dans un portfolio dédié.

The Dead Zone (Dead Zone)

o par Jill Bauman, 3 illustrations couleurs, in : édition limitée publiée par Easton Press (USA).



Nebel (Brume)

o par Herbert Brandmeier, 10 illustrations N&B, in : édition limitée allemande (non autorisée) intitulée *Nebel* publiée par Phantasia. [Les illustrations n'ont que peu de rapport avec la nouvelle et semblent prendre place dans un siècle précédent.]

Informations complémentaires : 500 copies ont été produites, mais puisqu'il s'agissait d'une édition non autorisée par Stephen King, les douanes américaines ont arrêté et détruit la plupart des exemplaires. Il est estimé qu'il n'en reste plus qu'une cinquantaine.

Stephen King a envoyé une lettre ouverte à Barry Levin (collectionneur & éditeur de cette édition) au magazine *Mystery Scene* et aux *Horror Writers of America*.

1987

The Dark Tower 2 : Drawing of the Three (La tour sombre 2 : les 3 Cartes)

o par Phil Hale, 20 illustrations couleurs (+1 en page d'intérieur), in : édition Donald Grant (USA), les éditions françaises d'avant 2004 ne comprennent aucune illustration... 10 pour l'édition J'ai Lu (France, grand format & poche), soit 10 manquantes (!) qui sont dans un style totalement différentes, + l'illustration en page d'intérieur est également manquante.

(. . .)

PARTIE V :
LES ADAPTATIONS
MUSICALES

CHANSONS

Stephen King utilise régulièrement des extraits de chansons dans ses œuvres, et inversement, des groupes lui rendent donc hommage, en se référant à l'auteur.

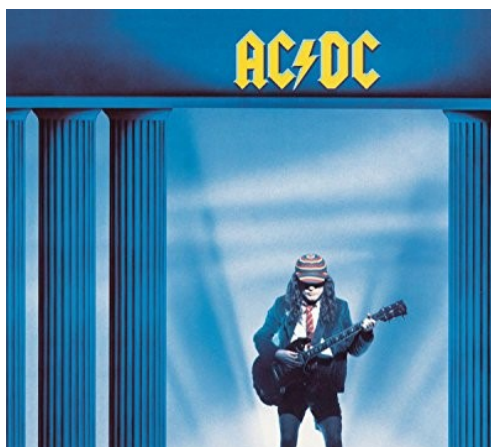
Vous trouverez ci-après une sélection, non exhaustive, de ces références.

AC DC

Who Made Who, 1986.

Bande originale du film *Maximum Overdrive*, réalisé par Stephen King. Cette BO comprend un titre créé pour l'occasion, « *Who Made Who* ».

Il existe une VHS du groupe avec le vidéoclip.



ANTHRAX

- *Among the Living*, sur l'album du même nom, 1987, s'inspire de *Le Fléau*.
- *A Skeleton In The Closet*, sur l'album *Among the Living*, 1987, s'inspire de *Un élève Doué*, in *Différentes Saisons*
- *Misery Loves Company*, sur l'album *State of Euphoria*, 1988, s'inspire de *Misery*.

ASH

Jack Names the Planets, sur l'album du même nom, 1994, s'inspire de *Le Talisman*.

AUTOPSY

Severed Survival, sur l'album du même nom, 1989, s'inspire de la nouvelle, *Le goût de vivre*, in *Brume*.

BEN E. KING

Stand By Me, 1961, chanson ré-utilisée pour le film *Stand By Me*

BLIND GUARDIAN

- *Tommyknockers*, sur l'album *Tales from the Twilight Zone*, 1990, s'inspire du roman.
- *Somewhere far beyond*, sur l'album du même nom, 1992, s'inspire de la saga de *La Tour Sombre*.
- La chanson *Mr Sandman*, reprise d'un classique, possède un clip vidéo qui n'est pas sans évoquer CA, d'autant plus lorsque l'on sait que Blind Guardian s'inspire fréquemment de Stephen King.

(...)

PARTIE VI :

LES ADAPTATIONS EN

LANGUE FRANÇAISE

"French is the language that turns dirt into romance"

(Stephen King, décrivant la langue française. Time - October 6, 1986)

OUVRAGES (ROMANS, NOVELLAS, RECUEILS et ESSAIS)

Ci-après se trouve une iconographie des premières éditions françaises des ouvrages de Stephen King. Il a été choisis de mentionner quelques réimpressions considérées comme des 'raretés' ou intéressantes (principalement les coffrets et les ressorties suites à la sortie d'un film, aussi connues sous le terme *tie-in*).

Si vous souhaitez une bibliographie plus détaillée (toutes les éditions et certaines réimpressions, description des livres et des bandeaux, détail des nouvelles...), je ne saurais que vous recommander l'excellente bibliographie exhaustive d'Alain Sprauel qui se trouve dans les 2 tomes de *La Tour Sombre, l'intégrale*, parue en octobre 2008 chez J'ai Lu, ou, en 2010, dans un livre individuel. N'hésitez pas à le contacter pour essayer de voir avec lui concernant une éventuelle version plus récente.

(Selon un article intitulé « *Le ministère de la peur* », paru dans Le Nouvel Observateur #1817, du 2 septembre 1999, il a été vendu en France près de 15 millions de livres de Stephen King, au format poche (J'ai Lu, Librio, Pocket et Editions 84), entre 1989 et 1999.)

1976

Carrie

Gallimard, impression : avril 1976, tirage à 16 500 exemplaires (dont 10 000 furent exemplaires vendus, information fournie directement par l'éditeur]

Version « condensée » : in, *Cosmopolitan* #32, juillet 1976 (erratum : la pagination indiquée dans la bibliographie d'Alain Sprauel, in *La Tour Sombre l'intégrale*, est légèrement fautive et incomplète).

Les pages sont : 76-78, 80-81, 83-89, 102-105. De même, il ne s'agit pas vraiment d'un extrait du roman, mais d'une version « condensée » du livre.

1977

Salem

Williams-Alta, impression : avril 1977

1979

L'enfant lumière

Williams-Alta, impression : mai 1979

Réimpressions avec nouvelle couverture et nouveau titre (*Shining, l'enfant lumière*), suite à la sortie du film : janvier, juin, octobre et novembre 1980.

Extraits : o Chapitres 32 & 33 (inédits en France), in, *Stephen King, hantise de l'écrivain*.

o En BD, in *Je bouquine* #200.

Extraits inédits : le livre *Stephen King, hantise de l'écrivain* (par Philippe Hensen, publié aux Presses universitaires du Septentrion, 1997) contient 9 pages de traduction de chapitres inédits ou retraduits. [Hypothèse : Jean Claude Lattes m'a confirmé que le livre avait été acheté par Alta sur la base d'un manuscrit, avant sa publication. Il n'est pas impossible que Stephen King ait ensuite ajouté ces éléments et que le traducteur ait travaillé à partir d'une version non complète]

1980

Danse Macabre [recueil]

Williams-Alta, impression : septembre 1980 (il existe aussi une impression en décembre 1980)

Contient les nouvelles :

Celui qui garde le vers

Poste de nuit

Une sale grippe

Comme une passerelle

La presseuse

Le croque-mitaine

Matière grise

Petits soldats

Poids lourds

Cours, Jimmy, cours...

Le printemps des baies

La corniche

La pastorale

Désintox, Inc.

Extraits : o *L'homme qui aimait les fleurs*, in : *Le Nouvel Observateur* #831 (voir : Nouvelles)

o *Petits soldats*, in : *Lui* #203 (renommée ; voir : Nouvelles)

Carrie	Salem	L'enfant lumière (Shining)	Danse Macabre	Le fléau (version courte)

1981

Le Fléau

Williams-Alta, impression : septembre 1981

1982

Cujo

Albin Michel, impression : avril 1982

Détail : Sous jaquette blanche.

Extrait : in, *Le goût des chiens*, Mercure de France, dépôt légal : septembre 2008.

1983

L'accident

Jean Claude Lattès, impression : février 1983

Réimpression avec nouvelle couverture et nouveau titre (*Dead Zone – l'accident*), suite à la sortie du film : février 1984

Creepshow [recueil en BD]

Albin Michel/ L'Echo des Savanes, impressions : février 1983

Contient les nouvelles :

Fête des pères

La fin solitaire de Jordy Verrill

La caisse

Messes basses à marée basse

Ça grouille de partout

Extraits : in, *Spécial USA #1*, mars 1983 :

Messes basses à marée basse, est publiée dans son intégralité.

in, *Creepshow*, le dossier de presse du film. Chaque histoire possède au moins une page superposant des extraits de la BD (parfois légèrement modifiées) et des photos du film.

Réimpression avec couverture et design légèrement différents : avril 1985

1984

Christine

Albin Michel, impression : janvier 1984

Charlie

Albin Michel, impression : octobre 1984

Détail : Sous jaquette blanche.

(...)

PLUS DE 50 TITRES DU « K » AU LIVRE DE POCHE

L'Année du loup-garou	Joyland
Bazaar	Juste avant le d
Blaze	La Ligne
Brume	Marche ou
Ça (2 tomes)	Minuit
Carnets noirs	Minuit
Carrie	Miser
Cellulaire	Mr Merc
Chantier	Nuit noire, étoil
Charlie	La Peau sur
Christine	La petite
Cœurs perdus en Atlantide	qui aimait Tor
Cujo	Les Régula
Danse macabre	Rêves et cau
Dead Zone	Reviv
Désolation	Roadma
Différentes saisons	Rose Ma
Docteur Sleep	Running
Dôme (2 tomes)	Sac d'
Dreamcatcher	Salen
Duma Key	Shinin

Vous aimez les livres de Stephen King, mais vous êtes-vous déjà demandé :

- Si vous avez vu tous les films s'inspirant de Stephen King ?
- S'il vous manque des DVD ?
- Si une nouvelle que vous appréciez a été adaptée en film ? Avec quels acteurs ?
- Vous croyez avoir aperçu Stephen King dans un film, mais n'êtes pas sûrs.
- Où trouver des documentaires sur Stephen King ?
- Existe-t'il des jeux vidéo ou des BDs s'inspirant de son oeuvre ?

Avez-vous lu tout ce qui a déjà été publié en France ?

Collectionneurs, vous cherchez une première édition, mais vous ne connaissez pas ses caractéristiques ?

Ce livre vous aidera à répondre à toutes ces questions, mais aussi à compléter votre collection !

Club Stephen King : club-stephenking.fr

Facebook

[ClubStephenKing.France](https://www.facebook.com/ClubStephenKing.France)

Twitter

[@ClubStephenKing](https://twitter.com/ClubStephenKing)